

Montageanleitung Mounting instructions MFX_I-030020



de

Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontagen. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und –entsorgung finden Sie im Internet:

www.as-led.de



en

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:

www.as-led.de

AS LED Lighting GmbH

Seeshaupter Str. 2

82377 Penzberg

Tel. +49 (0) 8856 80006-0

Fax +49 (0) 8856 80006-99

info@as-led.de - www.as-led.de

de Sicherheitshinweise

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
- Vorsicht-Lebensgefahr!
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Anschlussleitungen vor.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder von einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an uns, da die Module austauschbar sind.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter – Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1-10V, Dali, etc.) 230V netzspannungsfest auslegen.

en Safety notes

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire.
- Caution – Risk of fatal injury!
- Don't make any changes at the luminaire cables.
- The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or by a comparable qualified person.
- In case of malfunctions with the LED module, please contact us, because the modules are changeable.
- To avoid hazards, a damaged outer flexible cable of this luminaire must be replaced exclusively by the manufacturer, his service representative or a comparable specialist.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor – disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1-10V, Dali, etc.) which are rated for 230V. etc.) which are rated for 230V.

de Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Leuchte MFX_I-030020 ist für Innenräume mit der Umgebungstemperatur von -30°C bis $+55^{\circ}\text{C}$ bestimmt.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Leuchte darf nicht auf feuchten und leitenden Untergrund installiert werden.
- Die Leuchte ist zur Verwendung in einer Umgebung, in der eine Ablagerung von leitfähigem Staub auf der Leuchte erwartet werden kann.
- Um den Gewährleistungsanspruch aufrecht zu erhalten, darf die Leuchte nicht geöffnet werden.
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.



en Intended use

- The MFX_I-030020 luminaire is intended for indoor rooms at an ambient temperature of -30°C to $+55^{\circ}\text{C}$.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The Luminaire must not mount on a wet or conducting underground.
- The luminaire is intended for use in an environment where a deposit of conductive dust on the luminaire can be expected.
- To keep the warranty of the luminaire upright, it must not be opened.
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- Further modification for technical specification only by AS LED Lighting GmbH.
- The manufacturer bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.

Leuchten Typen und Maße

Luminaire types and dimensions



Leuchte	L (mm)	L1 (mm)	L2 (mm)	H (mm)	B (mm)
MFX_I-030020-XXX-01-YYY-ZZZ	426	379	339	256	200
MFX_I-030020-XXX-01-YYY-DALI-ZZZ	426	379	339	256	200

XXX= 740/750/830/840/850

YYY= ASY, ASY180, TB, EB, B, TS

ZZZ = 150/ -

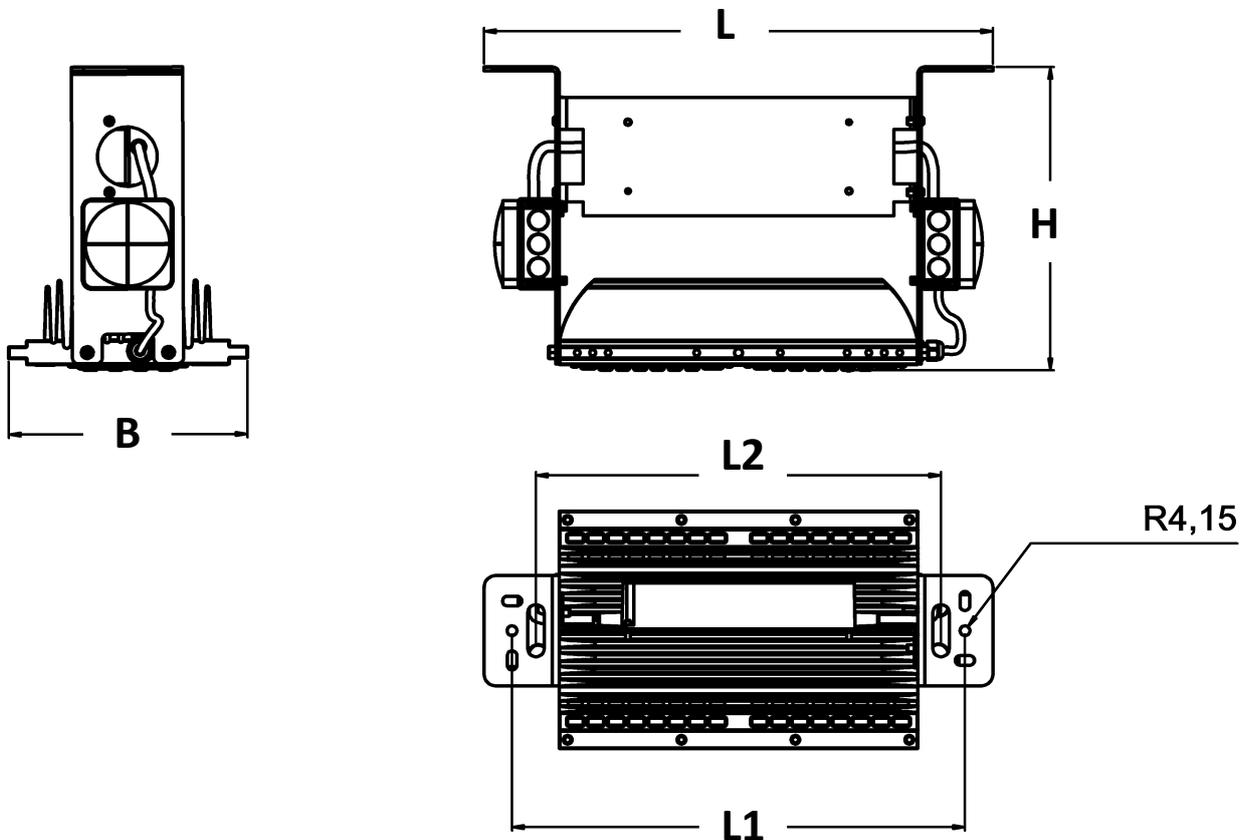
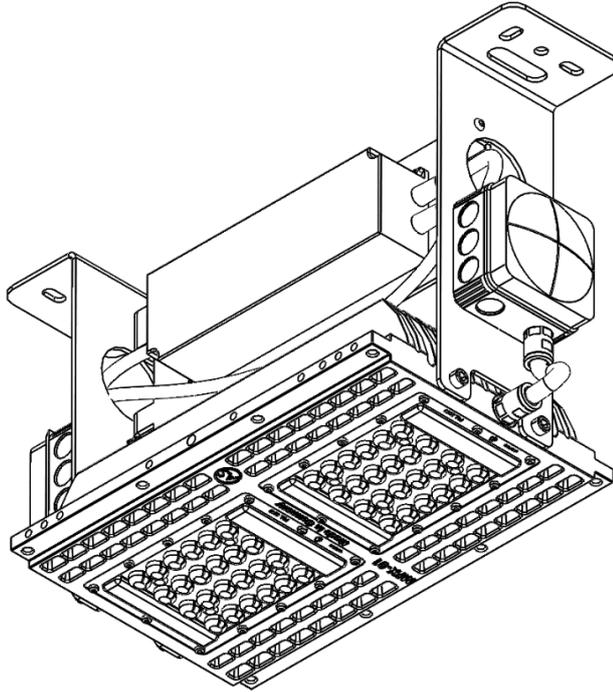


Bild 1

Lieferumfang

Scope of delivery

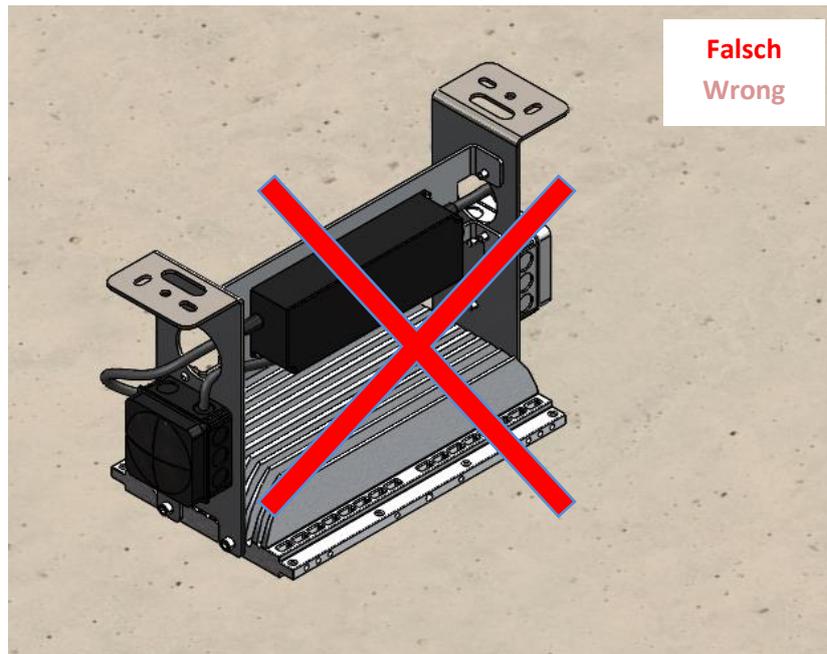
<https://www.as-led.de/>



1x

**Haltebügeleinheit mit werkseitig
montierter Moduleinheit.**
Retaining Bracket unit with factory
fitted module unit.

Bild 2



**Achtung: Der MFX_Strahler darf nicht auf die Moduleinheit gestellt werden!
Der MFX-Strahler oder der Klemmkasten dürfen nicht am Flexa Schlauch aufgehängt oder getragen
werden!**

**Es ist darauf zu achten, dass nichts auf die Linse gelegt wird! Bei Schäden durch Nichteinhaltung
entfällt der Garantieanspruch.**

Caution: The MFX_emitter must not be placed on the module unit!

**The MFX spotlight or the junction box must not be hung or carried on the flexible hose!
It is important to ensure that nothing is placed on the lens! In the event of damage caused by non-
compliance, the guarantee claim is void.**

Bild 3

Abmessungen und Vorbereitung

Dimensions and Preparation

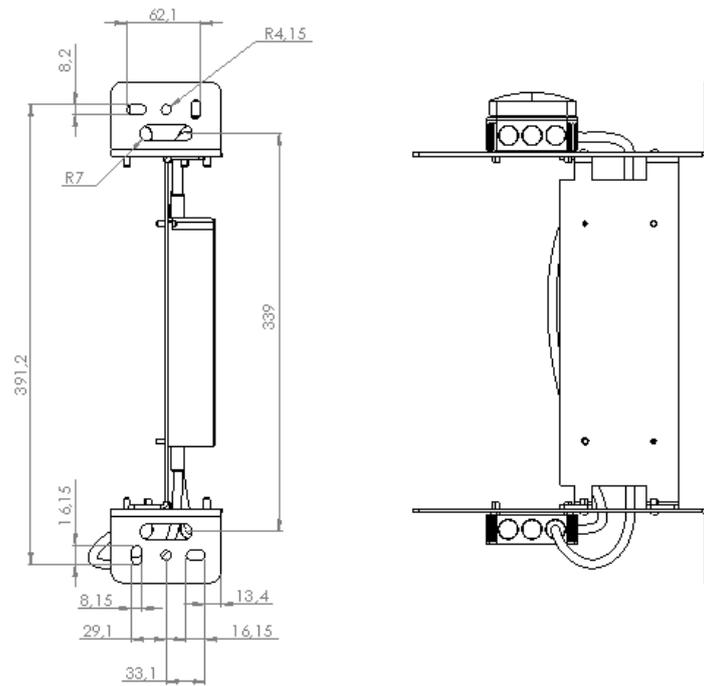
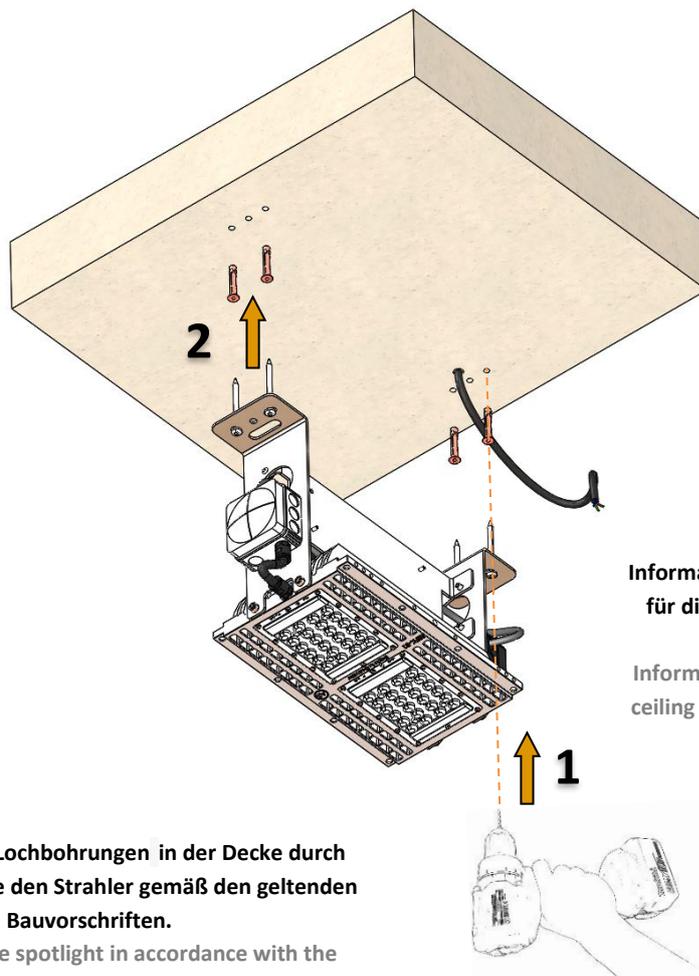


Bild 4



Information: Dübel und/oder Schrauben für die Deckenmontage sind nicht im Lieferumfang erhalten.

Information: Dowels and /or screws for ceiling mounting are not included in the delivery.

Bitte führen Sie Lochbohrungen in der Decke durch und befestigen Sie den Strahler gemäß den geltenden Bauvorschriften.

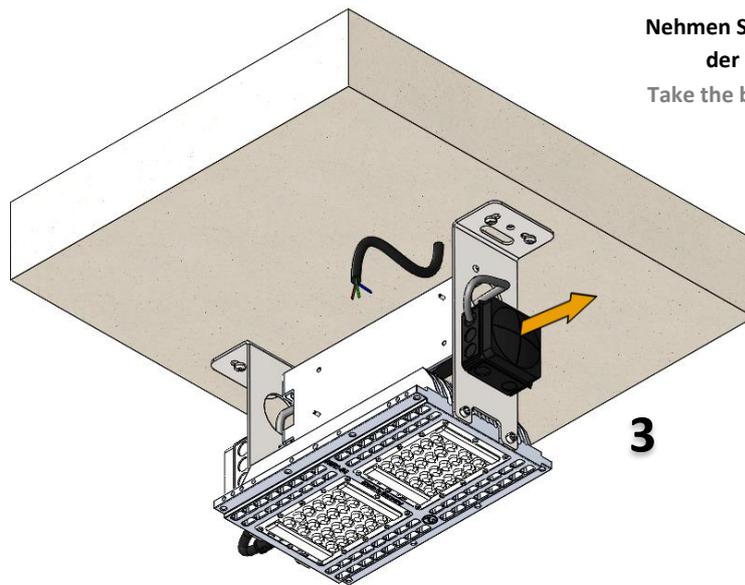
Please install the spotlight in accordance with the applicable construction regulations after performing the ceiling boreholes.



Bild 5

Stromversorgungskabel anschließen

Connect power supply cable



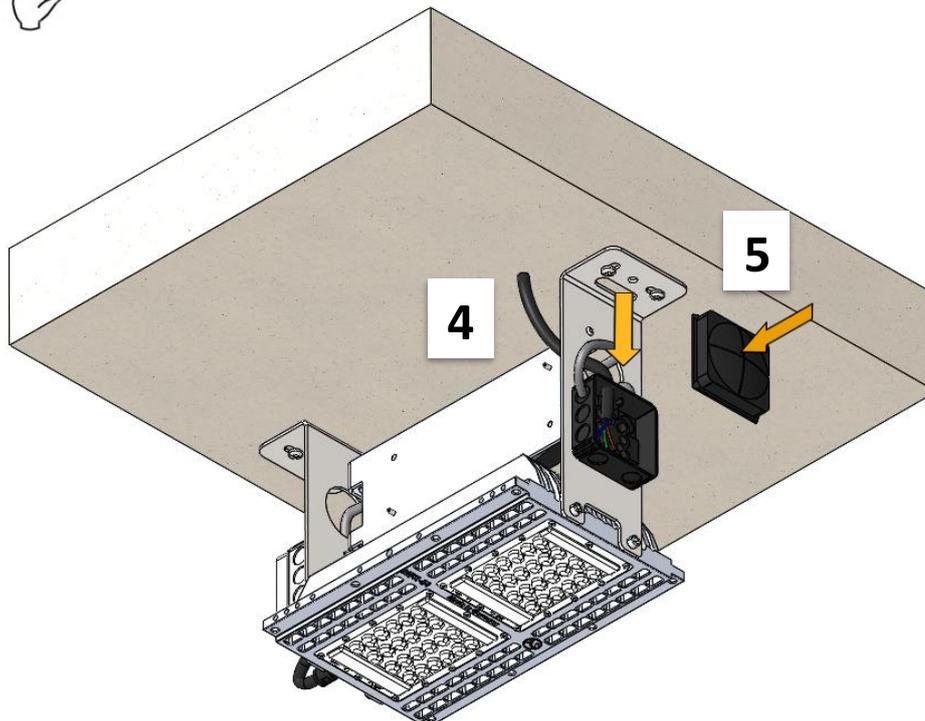
Nehmen Sie den schwarzen Deckel von der schwarzen Dose ab (3).

Take the black lid off the black box (3).

Dies ist lediglich ein Vorschlag, wie Sie das Stromversorgungskabel anschließen könnten. Sie haben die Möglichkeit, das Stromversorgungskabel entsprechend der Bauweise anzuschließen. Hierfür gibt es mehrere Öffnungen, durch welche das Stromversorgungskabel eingeführt werden kann.

This is only a suggestion on how you could connect the power supply cable. You have the option to connect the power supply cable according to the design. There are several openings provided for this purpose, through which the power supply cable can be inserted.

Bild 6



Führen Sie das Stromversorgungskabel in die schwarze Dose ein und verbinden Sie es mit den Netzteilkabel (4). Setzen Sie den schwarzen Deckel zurück auf die schwarze Dose (5).

Insert the power supply cable in the black box and connect it to the power supply cable (4).

Put the black lid back on the black box (5).

Bild 7

Elektrischer Anschluss 3-polig

Electrical connection 3-pole



Belegung Anschlußkabel Netzteil	5-pol. schwarz	3-pol. schwarz	Farbe Colour	Symbole
Phase	Braun/brown	Braun/brown		L
Neutralleiter	Blau/blue	Blau/blue		N
GND	Grün/green + Gelb/yellow	Grün/green + Gelb/yellow		

Bild 8

Elektrischer Anschluss 5-polig (DALI)

Electrical connection 5-pole (DALI)



Belegung Anschlußkabel Netzteil	5-pol. schwarz	3-pol. schwarz	Farbe Colour	Symbole
Phase	Braun/brown	Braun/brown		L
Neutralleiter	Blau/blue	Blau/blue		N
GND	Grün/green Gelb/yellow	Grün/green Gelb/yellow		
DALI: DA- od./or 0-10V: Minus	Schwarz/black	n/a		DA-
DALI: DA+ od./or 0-10V: Plus	Weiß/white	n/a		DA+

Bild 9

Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten ELG-150-24A-3Y

Maximum load of automatic circuit breakers ELG-150-24A-3Y



Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	D10	D16	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	2	3	3	5	6	11	65A	550µs

Bild 10

Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten ELG-150-24DA-3Y

Maximum load of automatic circuit breakers ELG-150-24DA-3Y



Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	D10	D16	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	2	3	3	5	6	11	65A	550µs

Bild 11

Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten ELG-200-24A-3Y

Maximum load of automatic circuit breakers ELG-200-24A-3Y



Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	D10	D16	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	2	4	4	6	6	10	60A	510µs

Bild 12

Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten ELG-200-24DA-3Y

Maximum load of automatic circuit breakers ELG-200-24DA-3Y



Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	D10	D16	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	2	4	4	6	6	10	60A	510µs

Bild 13

Installationshinweis

Installation information



Die Lichtquelle/die Module dieser Leuchte sind austauschbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, können die Module ersetzt werden. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbaren Fachkraft ersetzt werden.

The luminaire light source (s) are interchangeable. When the light source has reached its end of life, the modules can be replaced. The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or a comparable specialist.



“Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags!”

Achtung, gefährliche Spannung > 65Vdc!

Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden und setzen Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

„Caution, risk of electric shock“

Caution, dangerous voltage > 65Vdc!

Work on the luminaire must only be carried out in a tension - free state.

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.



Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignete Leuchte.

Not suitable for covering with heat-insulating material.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der EG einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräte entsorgt werden.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that the product must be sent to a separate waste collection point in the EC. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Marked products may not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Bild 14